

تأثير استخدام برنامج تعلم العربية الميسرة والمرحة

لاستيعاب المفردات لدى طلاب الفصل السابع “Fun Easy Learn Arabic”

بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 آغام

## THE IMPACT OF USING "FUN EASY LEARN ARABIC" PROGRAM ON VOCABULARY MASTERY AMONG SEVENTH GRADE STUDENTS AT MTsN 1 AGAM

Delimawati<sup>1</sup>, Yelfi Dewi<sup>2</sup>, Arman Husni<sup>3</sup>, Eka Rizal<sup>4</sup>

<sup>1234</sup>Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan UIN Sjech M. Djamil Djambek  
Bukittinggi

Email: <sup>1</sup>[delimawaty11@gmail.com](mailto:delimawaty11@gmail.com), <sup>2</sup>[dewi.yelfi@yahoo.com](mailto:dewi.yelfi@yahoo.com),  
<sup>3</sup>[armanhusni@gmail.com](mailto:armanhusni@gmail.com), <sup>4</sup>[Hikam82@yahoo.com](mailto:Hikam82@yahoo.com)

### Abstract

In this study, researchers are looking for vocabulary education. The problem in teaching vocabulary is that many students do not understand Arabic vocabulary. The purpose of the study was to absorb students Arabic vocabulary by using an fun easy learn Arabic program for seventh grade students of ,MTSN 1 Agam. The porpuse of this study is (1) to determine the use of Arabic language learning programs that are easy and convenient to absorb vocabulary among seventh grade students of MTSN 1 Agam. (2) knowing the impact of the us of Arabic learning programs that are easy and convenient to absorb vocabulary among seventh grade students of MTSN 1 Agam. As for the method used in this study is a quantitative method. The research community were all seventh gladers and the sample was 31 students in the experimental class and 16 students in the control class. Data collection tools used are testing, observation and interviews. The method of data analysis and hypothesis testing using T-test of independent samples. The result are (1) the use of fun easy learn Arabic the use of computer audio-visual as a result of the use Arabic learning programs are easy and convenient to increase students vocabulary. (2) there is effect of the use of fun easy learn arabic programs that is easy and convenient to absorb vocabulary among seventh grade students of MTSN 1 Agam because in the self-sample t-test , researchers got a score of 3,709 t-hitung greather than table t-2,689. The result of this research is(1) the use of fun easy learn Arabic programs using computer audio visual and the result of the use of fun easy learn Arabic programs to add mufradat students. (2) the influence of using the fun easy learn Arabic programs to absorb vocabulary for students class seventh of MTSN 1 Agam.

**Keywords:** easy and convenient Arabic learning programs, vocabulary, Arabic teaching

### ملخص

تبحث الباحثة في هذه الرسالة عن تعليم المفردات. المشكلات في تعليم المفردات هو كثير من الطلاب لم يفهموا المفردات اللغة العربية. أما أغراض البحث هي لاستيعاب المفردات اللغة العربية الطلاب بإستخدام برنامج تعلم العربية الميسرة والمريحة لطلاب الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 آغام. أهداف هذا البحث هي (1) لمعرفة إستخدام برنامج تعلم العربية الميسرة والمريحة لاستيعاب المفردات لدى طلاب الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 آغام. (2) لمعرفة تأثير إستخدام برنامج تعلم العربية الميسرة والمريحة لاستيعاب المفردات لدى طلاب الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 آغام. هذا البحث هو البحث التجريبي يعني شبه التجريبية بالنوع مجموعة الضابط غير متكافئة. والمجتمع لهذا البحث هو جميع الطلاب الفصل السابع وعينته هي 31 طالبا في الفصل التجريبي و 16 طالبا في الفصل الضابط. أدوات لجمع البيانات المستخدمة هي الاختبار والملاحظة والمقابلة. وأسلوب تحليل البيانات هو اختبار لشرط التحليل واختبار الفرضيات بإستخدام اختبار *Independent Sample t-test*. أما نتائج البحث هي: (1) إستخدام برنامج تعلم العربية الميسرة والمريحة ويستخدم الكمبيوتر السمعية والبصرية ونتيجة من إستخدام برنامج تعلم العربية الميسرة والمريحة لزيادة المفردات الطلاب. (2) يوجد تأثير إستخدام برنامج تعلم العربية الميسرة والمريحة لاستيعاب المفردات لدى طلاب الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 آغام لأن في اختبار *Independent Sample t-test* حصلت الباحثة على درجة *t tabel* أكبر من 2689. أما نتائج البحث هي: (1) إستخدام برنامج تعلم العربية الميسرة والمريحة ويستخدم الكمبيوتر السمعية والبصرية ونتيجة من إستخدام برنامج تعلم العربية الميسرة والمريحة لزيادة المفردات الطلاب. (2) يوجد تأثير إستخدام برنامج تعلم العربية الميسرة والمريحة لاستيعاب المفردات لدى طلاب الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 آغام.

**الكلمات الأساسية:** برنامج تعلم العربية الميسرة والمريحة، المفردات، تعليم اللغة العربية.

### المقدمة

اللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم، وفهم الكتب المتعلقة بالدين من فقه وتفسير وغيرها من الكتب التي تكتب بالعربية.<sup>1</sup> وقد وصلت إلينا من طريق النقل وحفظها القرآن الكريم والأحاديث النبوية الشريفة وما رواه الثقات من منشور العرب ومنظومها. خاصة اللغة العربية شيء ضروري لأنها تدافع على الفرد معرفتها وتشجعه لتعلمها ودراساتها. ومن المعروف أن اللغة العربية لها مكانة خاصة بين لغات في العالم.<sup>2</sup>

إن اللغة العربية لغة من اللغات الإنسانية، واللغة العربية إحدى اللغات الأجنبية التي لم تعليمها في المؤسسات التعليمية الرسمية وغير الرسمية. الأغراض من تعلم اللغة العربية هو أولا، يتمكن الطلاب أن يفهموا الكتب الدينية والثقافية الإسلامية المكتوبة باللغة العربية. ثانيا، لديهم خبرة في فهم ودراسة الأدب الكلاسيك والمعاصر للكتب العربية. ثالثا، لديهم خبرة في إتقان اللغوية. مهارات اللغوية وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة في اللغة العربية بشكل فعال وسلب رابعا، لديهم خبرة في إتقان أساسيات

إيكا ريزال، مقال الرسالة الماجستير: "استخدام طريقة التمييز لتعلم القواعد النحوية وأثره في تحصيل الطالبة" (مالانج:جامعة 1 مالانج مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، 2013)، ص. 2.

2. زين العارفين. اللغة العربية طرائق تعليمها. (Hayfa Press : Jakarta 2008) ص. 40.

اللغة العربية، اللغة العربية هي دروس تنمي مهارة التكلم باللسان والكتابة للفهم وتعبير الخبرة والفكرة والشعور ونشر علوم الدين والعلوم العامة والاجتماعية الثقافية<sup>3</sup>. إحدى العناصر اللغوية التي يجب أن يمتلكها الطلاب الأجانب هي المفردات<sup>4</sup>.

أما عن تعريف المفردات في حقل تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها مقابلا في اللغة الإنجليزية ويعني أيضا مجموعة من الوحدات الصوتية المؤلفه بطريقة معنية لكي ترمز للأشياء الحسية والأفكار المجردة<sup>5</sup>. قال حنري جونتور تاريجان كما كتب مقبول في رسالته أن المفردات هي عنصور من عناصر اللغة الهامة بحيث يتضمن عليها المعاني من المتكلم أو من الكاتب، والشخص تزداد له مهاراته في اللغة إذا ازدادت مفرداته. لأن كفاءة مهارة والشخص متوفق على المفردات التي استوعب معانيها اللفظية<sup>6</sup>. المفردات هي اللفظ أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على المعنى.

والمفردات أيضا هي عنصور من عناصر اللغة، لذلك تعليم المفردات هو عملية نقل المفردات المناسبة بالمادة الدراسية. الوسيلة ضرورية في تعليم المفردات العربية. لأن الوسيلة التعليمية هي ما يلجأ اليه المدرس من أدوات وأجهزة زمود لتسهيل عملية التعليم وتحسينها وتعزيزها. وتعليمية لان المعلم يستخدمها في عمله، وهي تعليمية لان التلميذ يتعام بواسطتها<sup>7</sup>. طلب إحداها وسيلة الصحيحة في سياق تعلم المفردات، بحيث يمكن طلاب الاحياجات في تعلم اللغة العربية، ومن بينها استخدام وسيلة.

تعليم المفردات اليوم، يجب على المعلمين أن يستخدموا التكنولوجيا كالوسائل التعليمية حتى يسهل الطلاب في فهم التعليم. فيجب المعلم أن يعرف طرائق التعليمية ووسيلة التعليمية المتنوعة. الوسائل في تعليم اللغة العربية كثيرة جدا. الوسائل التعليمية هي أي شخص أو الموضوع، أو الحديث الذي يتيح الفرصة للطلاب لاكتساب المعارف والمهارات والمواقف. يقول غن (Gegne) بريجس (Briggs) أن الوسائل التعليمية تغطي الأدوات الفيزيائية المستخدمة لنقل المحتويات من موضوع الذي يتكون من الكتب وأجهزة التسجيل وأشرطة الكاسيت وكاميرات الفيديو ومسجلات الفيديو والأفلام والشرائح والصور والرسومات والتلفزيون والهاسوب. ومع ذلك، أن الوسائل التعليمية بما تتضمنه من برامج الحزم (hardware) وبرامج الاجهزة (software)<sup>8</sup>.

وفي هذا البحث ستقدم الباحثة البرنامج الهاسوب لتعلم اللغة العربية خصوصا لاستعاب المفردات برنامج تعليم اللغة العربية التي تعتمد على الهاسوب فيها صور والكلمات، عندما ينظر صور ثم الاستماع إلى مايقوله فسنتكبه الاجابة في الهواء الطلق. لعلى بهذا البرنامج يسهل الطلاب في تعلم العربية وهي برنامج اللغة العربية الميسرة والمريحة. كما كتب ابن أنصاري في رسالته أن تعلم العربية الميسرة والمريحة هو برنامج تعليم اللغة العربية التي تعتمد على الكمبيوتر، فيها صور والكلمات. عندما ينظر صور ثم الاستماع إلى مايقوله سنكتابه التي يسمع في الإجابة في الهواء الطلق<sup>9</sup>. تعليم العربية الميسرة والمريحة هو وسيلة جديدة سهلة وممتعة لتعلم اللغة العربية. وهذه الوسيلة قد يستعمل في المدرسة.

المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 آغام وقعت في آغام سومطر الغربية. هذه المدرسة هي التي وجدت فيها مادة اللغة العربية لكل مرحلة. في نتيجة المقابلة بين الباحثة ومدرس اللغة العربية الفصل السابع يعني يشعر الطلاب في تعليم اللغة العربية

<sup>3</sup> Nur Khamisah Pohan, Nurhasnah, Ta'sir At-thariqah Al-Intiqaiyah fi Maharah Al-Kalam Li Ash-Sharaf As-Sabi'i Ma'had Al-Anshar Batang Polo, *Huruf* vol.1 , Januari0juni 2021, hal.120

<sup>4</sup> Kemas Abdul Hai dan Neldi Harianto , Efektivitas Pembelajaran Qira'ah Pada Program Studi\_Pendidikan Bahasa Fakultas Ilmu Budaya Universitas Jambi , *Jurnal Titian : Vol .1* No.2 , Desember 2017, hal .129.

<sup>5</sup> خالد حسين أبو عمشة، الدليل التدريسي في تدريس مهارات اللغة العربية وعناصرها للناطقين بغيرها، (المملكة العربية السعودية -الرياض)ص.74  
<sup>6</sup> مقبول، فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات (رسالة الماجستير-جامعة سونان امبيل، سورابايا 2014)،ص.

<sup>7</sup> نايف مروف، خصائص العربية وطرق تدريسها . (دارالنقاس 1998) ص.233

<sup>8</sup> Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. (Malang:UIN Malang Press.2009), hlmn.25-26

<sup>9</sup> ابن أنصاري، استخدام تعلم العربية الميسرة والمضحكة لترقية الاستماع. ص.20

بالملل لأنهم لا يفهمون المفردات والمعلم لم يستخدم وسائل في تعليم، الا تفسيرات مباشرة من المعلم دون أن يبحثوا عن المعنى لأن الطلاب لا يفهمون المفردات. أرادت الباحثة استخدام برنامج تعلم العربية الميسرة والمریحة "fun easy learn arabic" لتعلم اللغة العربية وفهم المفردات لأن برنامج يشتمل على تقديم المفردات واختبارات و الألعاب لتسهيل فهم المفردات للطلاب. أما أهداف البحث من الباحثة هذا البحث بما يلي : (1) لمعرفة استخدام برنامج تعلم العربية الميسرة والمریحة "fun easy learn arabic" لاستيعاب المفردات لدى طلاب الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 آغام. (2) لمعرفة تأثير استخدام برنامج تعلم العربية الميسرة والمریحة "fun easy learn arabic" لاستيعاب المفردات لدى طلاب الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 آغام.

## الإطار النظري

### أ.الوسائل التعليمية

#### 1. تعريف الوسائل التعليمية

تأتي الكلمة وسائل من الكلمة اللاتينية "Medius" هذه الكلمة هي صيغة الجمع للكلمة "medium" وهو تعني حرفيا الوسط والوسيط باللغة العربية هي (وسائل) أو مقدمة لرسالة من المرسل إلى مستلم الرسالة<sup>10</sup> (الرسالة) يمكن القول أن وسائل التعليم هي أدوات رسومية أو فوتوغرافية أو إلكترونية، والتي يمكن استخدامها لالتقاط المعلومات المرئية أو الكلمة ومعالجتها وإعادة بنائها. الوسائل هي مكون من مصادر التعلم أو المركبات المادية التي تحتوي على مواد تعليمية في بيئة الطالب والتي يمكن أن تحفر الطلاب على التعلم.<sup>11</sup>

الوسائل التعليمية هي ما يلجأ اليه المدرس من أدوات وأجهزة ومواد لتسهيل عملية التعلم وتعليمها وتحسينها وتعزيزها . وهي تعليمية لأن المعلم يستخدمها في عمله، وهي تعليمية لأن التلميذ يتعلم بواسطتها.<sup>12</sup>

وأما التعريف الخاص للوسائل التعليمية هي الأدوات الرسمية أو الألكترونية التي تستعمل للأخذ والعامل ثم ترتيب الاستعمالات البصري أو الشفوي<sup>13</sup>. كثير من الخبراء الإتصالات والخبراء التعليم يقولون عن تعريف الوسائل، وأما عند Briggs أن الوسيلة هي كل الأدوات يرسل الرسالة ويهتج الطلاب للدراسة مثل الكتاب وأفلام والأشرطة والتكنولوجيا وغير ذلك<sup>14</sup>. وهينما تحتوي تلك الوسائل مادة التعليم فيسمى الوسئل التعليمية.

<sup>10</sup> Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, (Jakarta: Grafindo Persada, 2009), hlmn.7

<sup>11</sup> Sutirman, *Media dan Model-Model Pembelajaran Inovatif*, (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2013), hlmn.15

<sup>12</sup> نايف محمور، *خصائص العربية وطرائق تدريسها*، (بيروت دار النفائس 1418 هـ) ص: 243

<sup>13</sup> Azhar Arsyad. *Op Cit*. Hlmn .3

<sup>14</sup> Arief S.Sadirman, dkk. *Media Pendidikan Pengertian, pengembangan dan Pemanfaatannya*, (Jakarta: PT Grafindo Persada, 1996), hlmn.6

بهذا التعريف المذكور، في التعلم يجب على المعلم استخدام الوسائط واختار أساليب التعلم حتى يصبح التعلم فعالاً. ويمكن أن يدعم استخدام وسائل تحقيق أهداف التعليم ويمكن أن يجذب انتباه واهتمام الطلاب بتعليم اللغة العربية.<sup>15</sup> معلم اللغة العربية أن يختار وسيلة المناسبة والجيدة من وسائل التعليمية اللغة العربية لأن الوسيلة المناسبة يؤثر الطلاب في تعلم وفهم دراسته. أما وسائل التعليم اللغة العربية كثيرة، فالمعلم يستطيع ان يجعل كل شيء جوانبه وسيلة في تعليم اللغة العربية الجذابة. والوسيلة التعليمية عامة، هم <sup>16</sup>:

1. الوسيلة التعليمية لها شكل وحجم (Hardware) وهي جمع الأشياء المحسوس أو المنظور أو المسموع
2. الوسيلة التعليمية لها برنامج جاهزة (Software) وهي جمع المواد تكون من الحجم والرامج الجاهزة هي التي مادة التعليم اللغة العربية للطلاب
3. نقطة الثقل في الوسيلة التعليمية هي المنظور والمسموع
4. تعريف الوسيلة التعليمية بآلات عملية التدريس في الفصل أو الخارج
5. استخدام الوسيلة التعليمية للإتصال والربط بين المعلم والمتعلمين في التعليم والتعلم

تستعمل الوسائل التعليمية في مجموعة الكبيرة أو القليلة أو المنفردة مثل : الأفلام، والمذياع والحاسوب وغير ذلك

#### ب. دراسة تعلم العربية الميسرة والمريحة

##### 1. تعريف تعليم برنامج تعلم العربية الميسرة والمريحة

كما كتب ابن أنصاري في رسالته أن برنامج تعليم اللغة العربية هي التي تعتمد على الكمبيوتر أو التلفزيون فيها صور وكلمات. عندما ينظر صور ثم الاستماع إلى ما يقوله سنكتابة التي نحن في الإجابة في الهواء الطلق.<sup>17</sup> الميسرة والمريحة هي طريقة جديدة سهلة وممتعة لتعلم اللغة العربية . هل تريد للاستماع إلى الموسيقى من بلدان أخرى السفر إلى بلد أجنبي يعملون في شركات دولية أو الدردشة مع أصدقاء من الخارج.

هذه الطريقة هي الخيار الأفضل الذين أولئك الذين يتعلمون بصريا كما كتبت هي هارجوودانتو في رسالته

فيما يلي <sup>18</sup>:

##### (1) تحميل مجاني

<sup>15</sup> Fajriyani Arsy dan Loli Safitri, "Pengaruh Metode Pembelajaran Autentich Material Terhadap Hasil Belajar Siswa", Journal Educative: Journal Of Education Studies, vol.4, No.1, Januari-Juni 2019, hal.17

<sup>16</sup> Azhar Arsyad, *Op Cit. Hlmn.* 6-7

<sup>17</sup> ابن أنصاري، استخدام تعلم العربية الميسرة والمضحكة لترقية مهارة الاستماع. ص. 20  
هني هارجوودانتو، تأثير وسيلة التعليم الإلكتروني لترقية مهارة الكتابة النسخية <sup>18</sup>

تعليم اللغة العربية 6000 كلمة متاحة مجاناً برنامج تعلم العربية الميسرة والمریحة ویملك وصول غیر

المحدود إلى جميع المفردات العربية

(2) المفردات العربية واسعة النطاق

تطبيق برنامج تعلم العربية الميسرة والمریحة تزود 6000 كلمات و 140 موضوعاً لتعليم اللغة

العربية مجاناً

(3) 140 الموضوعات الموضوعية

قد تقتصر التطبيقات الأخرى على عدد من الموضوعات الموضوعية، ولكن يتكون من 140

موضوعاً مجموعة متنوعة من المواقف اليومية

(4) درجة الصعوبة

هناك 3 مستويات من الصعوبة، للمبتدئين، طلاب المرحلة الثانوية، والطلاب المتقدمين. يتكون

مستوى المبتدئين من 1000 كلمات من المفردات. بعد إتقان المستوى الأولي، ثم فتح المستوى

المتوسط، الذي يتكون من 2000 كلمات. بعد الانتهاء من المستوى المتوسط، تابع المستوى

المتقدم الذي يتكون من أكثر من 3000 كلمات. ستثير مفرداتك العربية بأكثر من 6000

كلمات

(5) لعبة تعليمية فريدة من نوعها

ألعابنا التعليمية ليست فريدة فحسب، بل تجعل من تعلم اللغات ممتعة للغاية. هناك أنواع مختلفة

من الألعاب المتاحة، بدءاً من "مفردات" إلى "الكلمات المطابقة"، "كتابة الكلمات"،

"الاستماع واختيار" وغيرها الكثير

(6) العديد من اللغات

جمع كلمات اللغات التالية: التركية، الكورية، الروسية، الألمانية، وغيرها. فلذلك يمكنك اختيار

لغتك الأم لتعلم مفردات اللغة العربية.

. خطوات استخدام برنامج تعلم العربية الميسرة والمریحة

خطوات استخدام برنامج تعلم العربية الميسرة والمریحة كما كتب ابن أنصاري في رسالته فيما يلي<sup>19</sup> :

(1) افتح البرنامج في التليفون أو الكمبيوتر

(2) فيها أكثر من الموضوع ثم اختار 1 من الموضوع

(3) قبل من الموضوع اختار اللغة أولاً يعني اللغة الإندونسي

(4) فيها ثلاثة من المستوى

(5) اسماع ما يقول

(6) ثم اكتب ما يسمع

ثم في اخر يوجد ألعاب لزيادة فهم المفردات

### 3. مميزات برنامج تعلم العربية الميسرة والمریحة وعيوبه

كما كتب ابن أنصاري في رسالته أما التعلم العربية الميسرة والمریحة كما يلي<sup>20</sup>:

(1) 6000 الكلمات مع الصور لتوضيح الكلمات والنسخ الصوتية وتسجيلات نطق الناطقين

(2) المفردات تشمل 15 المواضيع تنقسم إلى 140 من المواضيع الفرعية.

(3) المفردات كاملة قد ترجمت إلى لغات 59 : إندونيسيا والأفريكانية وألبانيا وامهارك وأذربيجان وبيلاروسيا وغير

ذلك.

ومتعة برنامج تعلم العربية الميسرة والمریحة كما كتب ابن أنصاري في رسالته كما يلي:

(1) حدود من 7 ألعاب ممتعة طريقة فريدة من نوعها ومسلمة

(2) ميزة "فئات" تثبيت هذا التطبيق يسمح لتحديد الموضوع وفرقية الموضوع والألعاب عشوائي لترقية تجربة التعلم

(3) "استعراض سعيد" يتيح لك فحص جميع الخلف تعلمته في كل لعبة

وأما سهل تعلم لإستخدام برنامج تعلم العربية الميسرة والمریحة كما كتب ابن أنصاري في رسالته فيما يلي<sup>21</sup> :

(1) لا تطلب اتصال بإنترنت لاستخدام هذا التطبيق

(2) مستويات صعوبة : مبتدئ وتوسط ومتقدم

---

<sup>19</sup> النفس المراجع، ص. 21

<sup>20</sup> المراجع السابق ، ص. 20

<sup>21</sup> النفس لمراجع، ص. 21

وأهداف العامة التكنولوجي كما كتب هني هاريجودانتو فيما يلي <sup>22</sup>:

(1) توفير الوقت

(2) توفير الجهد

(3) توفير التكاليف

وعيوبه إستخدام برنامج تعلم العربية الميسرة والمريحة كما يلي :

(1) المادة التعليم قليلا

(2) العديد من المفردات غير صحيحة

(3) يجب ان يستخدم التطبيق الإنترنت

### ج. تعليم المفردات

#### 1. تعريف المفردات

ان المفردات هي ادوات حمل المعنى كما انها وسيلة للتفكير لأن المتكلم يستطيع ان يفكر ثم يعبر ما خطر في باله وفكره بكلمات مايرد<sup>23</sup>. قال اتخري جونتور تاريخان كما كتبت مقبول في رسالته ان المفردا هي عنصر من عناصر اللغة الهامة بحيث يتضمن عليها المعاني واستخدام في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكاتب، وشخص تزدادله مهاراته في اللغة إذا ازدادت مفرداته لأن كفاءة مهارة لغة الشخص متوقف على المفردات التي استوعب معانيها اللفظية.<sup>24</sup>

والمفردات في إصطلاح القاموس العام للغة الإندونيسية هي قائمة الكلمات<sup>25</sup>. المفردة هي اللفظ أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى . المفردات أيضا هي عنصر من عناصر اللغة لذلك تعليم المفردة هو عملية نقل العلوم من المدرس إلى المتعلم عن المفردات مناسبة بالمادة الدراسية.

وأما تعليم المفردات هي مهمة في لمن يريد ان يتعلم عن اللغة الثانية أو اللغة الاجنبية. تعليم المفردات يتكون على كلمتين هما التعليم والمفردات<sup>26</sup>. اما التعليم فهو عملية نقل المعلومات من الكتب أو من المعلم إلى متعلم. والمفردات هي قائمة الكلمات.

<sup>22</sup> المراجع السابق، ص. 29

<sup>23</sup> محمد كامل ناقة، تعليم اللغة العربية بلغات الاخرى: اسسه مداخله - طرق التدريس، (مكة المكرمة: جامعة ام القرى،

1985)، ص. 161

<sup>24</sup> مقبول، فعالية استخدام بطاقة الالعب اللغوية في تعليم المفردات (رسالة الماجستير - جامعة سونان امبيل، سورابايا

2014)، ص. 18

<sup>25</sup> فرودمنتا، قاموس اكبر اللغة الاندونيسيا، (جاكرتا: بالي فستاكا، 1995)، 572

<sup>26</sup> حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (مصدر: المكتبة المصرية البيانية، دس)، ص 19



تعليم المفردات جزءا مهما من دراسة اللغة<sup>27</sup>. وكذلك في رأي آخر , فإن تعليم اللغة أو الكلمات العربية للطلاب الأجانب هو ان يكون الطلاب من ترجمة الكلمات وتحدي معنى المفردات ونطقها الصحيح. تعليم المفردات هو أساس تعليم اللغة العربية ومن شروط إيجاد تلك اللغة حتى يفهم الطلاب معناها عندما يريد أن يتكلم حتى قادر على استخدامه لفهم الكتب المدرسة أو التعبيرات او أي شيء آخر في مجال.

معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطلاب قادر على هذا كله بالإضافة إلى شيء اخر لا يقل عن هذا كله أهمية ألا وهو قدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب<sup>28</sup>.

وأما معايير الكفاءة في تعليم المفردات هي كما يلي :

- (1) يستطيع الطلاب نطق الحروف من المفردات
- (2) يفهم الطلاب معنى الكلمات بشكل مستقل أو في سياقها
- (3) يعرف الطلاب كيفية الحصول على المفردات
- (4) يشرح الطلاب المفردات في بناء الجملة الصحيح
- (5) يمكن للطلاب استخدام الكلمة الصحيحة في المكان المناسب

## منهجية البحث

### أ. منهج البحث

المنهج الذي تستخدمه الباحثة في هذا البحث هو منهج البحث الكمي. المنهج البحث الكمي هو البحث للإجابة على المسائل من خلال تقنيات القياس الدقيقة لعدة متغيرات، مما أدى إلى الاستنتاجات التي تعميمها. في البحث الكمي هناك طريقة التجريبية، طريقة البحث هي الطريقة التي تستخدمها الباحثة في عملية البحث. أما طريقة البحث المستخدمة في هذا البحث هي الطريقة التجريبية . الطريقة التجريبية هي طريقة المستخدمة لتحديد تأثير العلاج على الأشخاص الآخرين في ظل ظروف خاضعة للرقابة<sup>29</sup>.

يفهم أن البحث التجريبي هو البحث الذي يهدف إلى استخدام التجريبي لإثبات فرضيات البحث، من خلال التجريبي وفي إطار هذا المفهوم. يهدف البحث التجريبي إلى دراسة إمكانية وجود علاقة سببية بين المتغيرين، أو أكثر بإيقاع التجريبية للفرقة

---

<sup>27</sup> النفس المراجع. ص. 42  
<sup>28</sup> رشيد أحمد ، تعلم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى ، القسم الثاني، (جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج سلسلة دراسات في تعليم العربية)، ص 61  
<sup>29</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta, 2016), Hal. 107

التجريبية (kelas eksperimen)، أي الفرقة التي تجري عملية التعلم باستخدام وسائل برنامج تعلم العربية الميسرة والمريحة، وفرق حصولها بالفرقة الضابطة (kelas kontrol) أي الفرقة التي لا تجري عملية التعلم باستخدام وسائل برنامج تعلم العربية الميسرة والمريحة.

هذ البحث تقوم الباحثة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 آغام وتستغرق الباحثة الوقت للبحث عن هذه المسألة في شهر أبريل إلى يونيو 2022

### 1. وصف نتائج تعليم المفردات بإستخدام برنامج تعلم العربية الميسرة والمريحة

بعد أن استخدام الباحثة برنامج تعلم العربية الميسرة والمريحة في تعليم المفردات في الفصل التجريبية وهو نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي فوجدت الباحثة نتائجهم كما يلي :

#### الجدول الأول

هذه نتائج الطلاب في المدرسة المتوسطة نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي في الفصل التجريبي الإسلامية الحكومية 1 آغام، يعني في تعليم المفردات بإستخدام برنامج تعلم العربية الميسرة والمريحة. ذلك الجدول المرتفعة ونتيجة المنخفضة في الاختبار القبلي والاختبار البعدي في الفصل التجريبي، التي يحصلها الطلاب في نتيجة المرتفعة الاختبار القبلي هو طلاب رقم 5 بنتائج 85 وطلاب المنخفضة في الاختبار القبلي النتائج هو طلاب رقم 14، 16، 19، 1 بنتائج 45. في الاختبار البعدي نتيجة المرتفعة هي رقم 5، 11 بنتائج 100 وطلاب المنخفضة في الاختبار البعدي رقم 1، 10 بنتائج 65. وتبحث الباحثة الاختبار القبلي للفصل التجريبي في شكل توزيع التردد فيما يلي :

#### الجدول الثاني

جدول نتائج تعليم المفردات في الفصل التجريبي من كومبيوتر كما يلي:

هكذا نتائج طلاب الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 آغام باسم. فنتيجة 85 شخص واحد، 80 شخص ثالث، 75 شخص ثالث، 70 شخص ثالث، 65 شخص أربعة، 60 شخص ثالث، 55 شخص أربعة، 50 شخص ستة، 45 شخص أربعة.

النجاح وشخص 24 غير النجاح من قياس من الجدول السابق وجدت الباحثة البيانات أن من 31 طلاب هناك 7 أشخاص من معيار اكتمال الحد الأدنى. لتعليم المفردات العربية في الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 آغام هو 75. فأعلى النتيجة 85 وأدنى النتيجة 45.

هكذا نتائج طلاب الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 آغام باسم . فنتيجة 100 شخصان، 95 شخص أربعة، 90 شخص سادسة، 85 شخص سادسة، 80 شخص سادسة، 75 شخص أربعة، 70 شخص واحد، 65 شخصان. من جدول السابق وجدت الباحثة البيانات أن من 31 طلاب هناك 28 أشخاص من التعليم المفردات النجاح وشخص 3 غير النجاح من قياس معيار اكتمال الحد الأدنى العربية في الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 آغام هو 75 فأعلى النتيجة 100 وأدنى نتيجة 65.

## 2. وصف نتائج تعليم المفردات باستخدام وسيلة سبورة

استخدام الباحثة برنامج تعلم العربية الميسرة والمرجحة كالوسيلة التعليمية في الفصل التجريبية، فتستعمل الباحثة السبورة في الفصل الضابطة كالوسيلة التعليمية . وهذا الحال، لأن الباحثة تريد ان تنظر نتائج الطلاب في تعليم المفردات باستخدام السبورة كما في الفصل الضابطة وتفرق الباحثة نتائج الطلاب بين الفصل التجريبية والفصل الضابطة، وتحصل الباحثة أن نتائج الطلاب في الفصل الضابطة، أقصى النتائج 90 وأدناها 55 ومعدل النتائج 75. فوجدت الباحثة نتائجهم كما في الجدول الآتي :

### الجدول الثالث

#### نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي في الفصل الضابط

هكذا نتائج الطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 آغام، يعني في تعليم المفردات باستخدام وسيلة السبورة. ذلك الجدول المرتفعة ونتيجة المنخفضة في الاختبار القبلي والاختبار البعدي في الفصل الضابطة، التي يحتصلها الطلاب في نتيجة المرتفعة الاختبار القبلي هو طلاب رقم 4 بنتائج 85 وطلاب المنخفضة في الاختبار القبلي النتائج هو طلاب رقم 1، 12، 13، 16 بنتائج 50. في الاختبار البعدي نتيجة المرتفعة هي رقم 4 بنتائج 90 وطلاب المنخفضة في الاختبار البعدي رقم 1، 13 بنتائج 55. وتبحث الباحثة الاختبار القبلي للفصل الضابطة في شكل توزيع التردد فيما يلي :

### الجدول الرابع

جدول نتائج تعليم المفردات في الفصل الضابطة كما يلي :

هكذا نتائج طلاب الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 آغام باسم (SPSS) فنتيجة 85 شخص واحد، 80 شخصان، 75 شخص واحد، 70 شخصان، 65 شخصان، 60 شخصان، 55 شخص واحد، 50 شخص رابع. من جدول السابق وجدت الباحثة البيانات أن من 16 طلاب هناك 4 أشخاص من لتعليم المفردات النجاح وشخص 12 غير الناجح من قياس معيار اكتمال الحد الأدنى (العربية في الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 آغام هو 75. فأعلى النتيجة 85 وأدنى النتيجة 50.

هكذا نتائج طلاب الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 آغام باسم ( ) فنتيجة 90 شخص واحد، 85 شخص ثالث، 80 شخصان، 75 شخصان، 70 شخص ثالث، 65 شخصان، 60 شخص واحد، 55 شخصان. من جدول السابق وجدت الباحثة البيانات أن من 16 طلاب هناك 8 أشخاص من التعليم المفردات النجاح وشخص 8 غير النجاح من قياس معيار اكتمال الحد الأدنى ( ) العربية في الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 آغام هو 75 فأعلى النتيجة 90 وأدنى نتيجة 55. وجدت الباحثة البيانات أن من 16 طلاب هناك 8 أشخاص من التعليم المفردات النجاح وشخص 8 غير النجاح من قياس معيار اكتمال الحد الأدنى ( ) العربية في الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية 1 آغام هو 75 فأعلى النتيجة 90 وأدنى نتيجة 55.

نتائج التعلم في الاختبار القبلي والاختبار البعدي للفصل التجريبي والضابط، يتم عرض نتائج الحساب في الجدول التالي : التجريبي 24، وكانت الزيادة في نتائج من المعروف الفرق بين متوسط درجة الاختبار القبلي والبعدي للفصل التعليم الطلاب حوالي 39,20% من درجة 61,29 على 85,32. بينما للفصل الضابط، الفرق بين متوسط درجة الاختبار البعدي 9، وكانت الزيادة في نتائج التعليم الطلاب حوالي 14,28% من درجة 63,75 إلى 72,81. قبل أن تستعمل الباحثة اختبار الفرضية فتصح الباحثة اختبار طبعي اختبار تجانس المتغيرة و الصحيحة.

#### أ. تحليل البيانات ومباحثتها

في هذا البحث، تم إجراء اختبارين لتحليل البيانات، وهما اختبار لشرط التحليل واختبار الفرضية (اختبار "ت"). يتكون اختبار لشرط التحليل من اختبار طبعي واختبار تجانس، الغرض من اختبارين هو لتأكيد الباحثة الخلاصة الصحيحة. ثم اختبار الفرضية بين الفصل التجريبي والفصل الضابط.

#### 1. اختبار لشرط التحليل

قبل تحليل، يجب أن تفي البيانات أولاً بالمتطلبات الأساسية أي أن البيانات يتم توزيعها بشكل طبيعي ويكون تباين البيانات بين الفصلين متجانس.

أما اختبار طبعي وتجانس عن الاختبار القبلي والاختبار البعدي

#### أ. اختبار طبعي

يهدف اختبار طبيعي للتحقيق مما إذا كانت البيانات التي تم الحصول عليها من كل

متغير موزعة بشكل طبيعي ام لا. اختبار طبيعي المستخدم في هذا البحث هو اختبار *KOLMOGOROV*

*SMINOV* والذي يتم حسابه بمساعدة برنامج *SPSS 16*

معايير الاختبار إذا كانت درجة sig أكبر من 0,05 فالبيانات طبيعية. بينما إذا كانت

درجة sig أصغر من 0,05 فالبيانات غير طبيعية.

الجدول السادس

نتيجة الاختبار طبيعي الاختبار القبلي والاختبار البعدي

بناء على البيانات في الإختبار القبلي والاختبار البعدي من الفصل التجريبي والضابط، استعملت الباحثة *SPSS 16* لاختبار

طبيعي. بناء على *KOLMOGOROV SMINOV* يشير إلى نتيجة طبيعي هي 078 و 200 للفصل التجريبي وأما 200

و 200 للفصل الضابط.

ج. مناقشة نتائج البحث

بناء على حصول إختبار البعدي في الفصل التجريبي والفصل الضابط في تعليم المفردات لطلاب الفصل

السابع بالمدرسة المتوسطة الاسلامية الحكومية 1 آغام، عرفت الباحثة في الفصل التجريبي الذي يستخدم برنامج تعلم العربية الميسرة

والمريحة بمتوسط نتيجة الإختبار القبلي 61,29 والاختبار البعدي 85,32 وفي الفصل الضابط الذي يستخدم الوسيلة السبورة

بمتوسط نتيجة الإختبار القبلي 63,75 والاختبار البعدي 81,72.

بناء على نتائج الاختبار القبلي والبعدي الممنوحة للفصل التجريبي والضابط، من المعروف أن الفرق بين درجات الاختبار

القبلي والبعدي في الفصل التجريبي هو 24 بنسبة 39,20% والفرق بين درجات الاختبار القبلي والبعدي في الفصل الضابط هو

9 أو بنسبة 14,28%. وهكذا، فغن الفصل التجريبي الذي يتعلم بإستخدام برنامج تعلم العربية الميسرة والمريحة لديها نتائج تعلم

أعلى من الفصل الضابط الذي يتعلم بإستخدام الوسيلة السبورة. هذا يدل على وجود فروق في استيعاب المفردات بين الطلاب في

الفصل التجريبي والفصل الضابط.

وقد تم إثبات ذلك أيضا من خلال اختبار الفرضية الذي تم إجراؤه باستخدام اختبار "ت" يعني أن الفرضية

الصفريية ( $H_0$ ) مردودة والفرضية البديلة ( $H_a$ ) مقبولة.

المراجع

## المراجع العربية

- أحمد، رشيد . تعلم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم الثاني، (جامعة أم القرى معهد وحدة البحوث والمناهج سلسلة دراسات في تعليم العربية)  
شحاتة، حسن . تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (مصدر: المكتبة المصرية البيانية، دس) فودمنتا. 1995 . قاموس أكبر اللغة الاندونيسيا، (جاكرتا: بالي فستاك)،  
مروف، نايف . 1998. خصائص العربية وطرق تدريسها . (دارالنقاس )  
ناقة، محمد كامل . 1985. تعليم اللغة العربية بلغات الاخرى: اسسه مداخله - طرق التدريس، (مكة المكرمة: جامعة ام القرى)،  
الطوجي، حسين حمدي . 1987. وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم، ط8، (الكويت: دار القلم، )  
العارفين زين. 2008. اللغة العربية طرائق تعليمها .  
أنصاري، ابن. استخدام تعلم العربية الميسرة والمضخمة لترقية مهارة الاستماع. ( Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya  
ريزال، إيك. 2013 مقال الرسالة الماجستير: "استخدام طريقة التمييز لتعلم القواعد النحوية وأثره في تحصيل الطالبة"  
(مالانج: جامعة مالانج مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج،)  
مقبول. 2014. فعالية استخدام بطاقة الالعب اللغوية في تعليم المفردات (رسالة الماجستير -جامعة سونان امبيل، سورابايا)  
هارجودانتو، هني. 2019. تأثير وسيلة التعليم الإلكتروني لترقية مهارة الكتابة النسخية (رسالة الماجستير -جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية، سورابايا)

## المراجع الأجنبية

- Arsyad, Azhar . 2009. *Media Pembelajaran*, Jakarta: PT Grafindo Persada.  
Rosyidi, Abdul Wahab . 2009. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Malang Press.  
Sadirman, Arief S. dkk. 1996. *Media Pendidikan Pengertian, pengembangan dan Pemanfaatannya*, Jakarta: PT Grafindo Persada.  
Sutirman. 2013. *Media dan Model-Model Pembelajaran Inovatif*, Yogyakarta: Graha Ilmu.  
Sugiyono. 2016. *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta,)  
Arsya, Fajriyani dan Safitri, Loli. 2019. "Pengaruh Metode Pembelajaran Autenthic Material Terhadap Hasil Belajar Siswa", Journal Educative: Journal Of Education Studies, vol.4, No.1  
Hai, Kemas Abdul dan Neldi Harianto . ٢٠١٧. *Efektivitas Pembelajaran Qira'ah Pada Program Studi Pendidikan Bahasa Fakultas Ilmu Budaya Universitas Jambi*, Jurnal Titian : Vol .١ No.٢ .  
Pohan, Khamisah Nur, Nurhasnah. 2021. Ta'sir At-thariqah Al-Intiqaiyah fi Maharah Al-Kalam Li Ash-Sharaf As-Sabi'i Ma'had Al-Anshar Batang Polo, *Huruf* vol.1